救國救鄉 天下洪門 冷熱潮...

電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY JANUARY 20 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2987

洪鐘時報

中華民國四十四年正月二十號 (星期四)

孔子式千五百零四年 夏曆甲午年十二月廿七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 27 1932

美國第七艦隊撤退 不助蔣保守大陳羣島

認為大陳對台灣防務不重要 美總統力請聯合國研究中國停火

[illegible]

中國內地民衆祝捷 料在農曆新年攻大陳

[illegible]

相信中共可能投入廿萬軍隊進攻大陳

[illegible]

民主黨反對台美條約 因該約片縛美國

[illegible]

與杜勒斯停止商談 葉公超憤怒離美回台

[illegible]

美飛行員事件暫時 仍交由聯合國辦理

[illegible]

日本願與中俄兩國 恢復戰前正常關係

[illegible]

▲本埠新聞▼ 有等天然煤氣用戶 發覺價格增倍

[illegible]

洪門信條

忠誠義氣 ...

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

多城黃江夏分堂交代及紀念紀盛

本市黃江夏分堂，於十六日下午二時，舉行交代及四週年紀念典禮，來賓及昆仲恭臨觀禮者極爲之盛。首行交代禮……[illegible]

城北通訊社交代訊

本地城北通訊社，于月之十六日舉行新舊職員交代禮……[illegible]

社會黨建議格魯入閣

[illegible]

否認在校園有人售毒

[illegible]

聯邦又撥醫院津貼共一萬三千多元

[illegible]

老婦自縊於牀上餓斃

[illegible]

不能供應兒子衣食 西人夫婦入獄兩月

[illegible]

不繳罰款 被警發現爲盜竊者

[illegible]

美又定新法 阻止外國馬鈴薯入口

[illegible]

▲加國新聞

[illegible]

加拿大多朗多龍岡親義公所民國四十四年職員表

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

富士山之戀

主角：白雲仙、陳錦棠、鳳凰女、梁醒波、任劍輝、靚次伯、歐陽儉、黃楚山

（時間）元月廿三日下午二時連放兩場
（地點）加仙那戲院

廖崇焯啓事

[illegible]

李護宇鳴謝

[illegible]

古舖出賣

[illegible]

電話 RE-7778 RU-1-1888

招集各股東會議

[illegible]

都城大中國飯店啓

一九五五年元月十九日

都城達權社通告

[illegible]

一九五五年元月十八日

振洪聲劇社通告

[illegible]

一九五五年正月十七日

包有長期工作

凡在本公司購一九五五年款坭大車一架，本公司包與汝尋得工作，買車手續可由電話向本公司商洽
KE. 9681 OR. 5147

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港投由……加蒙委托，定必辦理快捷妥當
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM. 3-9835
住家電話 WA. 2-6305 WA. 3-3910

傷風平

▲傷風平
▲速服傷風靈
▲可稱爲良藥
▲敢誇爲第一
▲服後即見効
外盒樣
盒外深紅字，盒蓋有封條
將盞深綠色
胞採購，希爲留意
零沽批發，一律懽迎
特約全加總代理 都城利求公司
119½ Elizabeth St. TORONTO ONT.

大贈品

[illegible]

妙書出現 歸欵要追

素女經

性生活實例分析 歡喜經 性的研究

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

豈有此理 此書有喜

庚子辦庄有限公司

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867
●本店新張 地方雅潔

請人告白

[illegible]

空軍故意竊希望革職

[illegible]

接理 旅行手續

●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 麵讀臺布

空軍故意打傷希望華職

巴黎十八日電：一位青年空軍故意手持武器，以打傷希望華職。[illegible]日二十三歲之空軍，[illegible]商店職員。行刑地點，手持盜物品，[illegible]

前任省警督察被委為法官

[illegible]亞打十八日電：前任省警督察，今日已正式被委為巡迴法官。[illegible]

獵人意外失火受傷

[illegible]十八日電：獵人比亞[illegible]。昨日[illegible]生草內，[illegible]已被送入愛德華太子醫院治療。[illegible]失去平衡力，失火前一部彈射入[illegible]

偷運麥種赴美者被捕

[illegible]十八日電：[illegible]之主任[illegible]麥種，以麥種混合，而偷運赴美。[illegible]

[illegible]

張源焯文鳴謝

啓者：弟等於去年十一月廿六號買受 618 Gladstone Ave. 衣館生意，[illegible]四千六百元，[illegible]

[illegible]

民國卅八年正月十七日

請人告白

[illegible]一名，[illegible]

Mrs. [illegible] Yates
143 Wentworth St. N.
Hamilton, Ont.

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉妥協早已名馳。

Joseph Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-6786

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

△新到大批人民唱片

五星飄揚新中國

★王大媽要和平
★我愛我的祖國
★人民海軍向前進
★新民主主義
★大陽一出滿天紅
★全世界人民心一條
★團結就是力量
★青年們努力
★歡唱新中國
★華北農民
★北京人民
[illegible]

代理商：民公司　P. BURNS 煤油　電話 EM 3 0131

侯萍溪謹啓

禧樂

173 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製：[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 8-1094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

杜記

京粥專家

在唐人街伊利沙伯街四號樓下　電話 TR-1371

地方雅潔，招待滿意！食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗。

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9867

● 本店新張，地方雅潔
● 冬暖夏凉，經濟時菜
● 各式茗點，飽飲鬆羔
● 茶市（十二點至三點）以應顧客
● 僑胞光顧，格外歡迎

C.P. CHOW

服務　設計　修理

[illegible] ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.4-3716

廣興公司

HONG HING COMPANY
[illegible] ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市咪

ASTHMA　RAZ-MAH

TORONTO ONT.
56 COLBORNE ST.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理：旅行手續，樓業買賣，移民入籍，大小事件，如蒙委託，竭誠服務，代理美國總統船位，辦公時間下午貳時至八時。

友記合棧有限公司

香港辦來國貨
經銷貨藥材磁器各種滋補
總代理美國古利富公司

永豐行

補腎蛤蚧
祛風三蛇

每廿四樽五元三
每廿四樽安士五元
每一樽安士二元

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.　EM3-3883

大中國飯店

GREAT CHINA
17 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐廳：冬暖夏凉，中西時菜，俱合健康，調烹精良，飯菜香食，遊口招待，女侍非常，殷勤招待，請光顧。

王顯客車啓事

[illegible]

電話 GR. 5208

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9819　EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶　糖薑枝干
● 瓷器古董　顧繡檯布
● 參茸藥材　海味雜貨
● 牛莊綠荳　鮮靚水貨
● 發行零沽　一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理黃蘭牒　林華命　黃昂璣　啓

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保
86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：依李沙咘街八十六號
電話 EM8-9100　住宅電話 WA2-6901

[illegible]

本報承印衣館紙簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024

新張營業，重要啓事，活加機器，乾濕洗衣館。

[illegible]

北京觀光記

加拿大時聞筆者李東海

三、武漢人民戰勝百年洪水

顯示了政府的措款，人民政府的好處，和對於反動政府的痛恨。武漢人民在這次大水中比較得最清楚了。水已經下退，武漢[illegible]往了兩天，我們瞭解了武漢，到長江邊觀望，大家戰勝洪水的毛澤東主席致敬！漢人民從「人定勝天」了，我們衷心的向武漢人民致敬——衷心的向領導

四、京漢路上

從漢口到北京的旅行時間，是兩個白天和一個夜晚，即二十六小時。我們在湖北肥沃的富饒土地上前進，打從窗口望出去，兩天一夜都是一望無際的平原，長著茂密的綠麥、棉、麻，有的土地上還在用拖拉機耕種。[illegible]是湖北省的好[illegible]「[illegible]」加拿大中部的「遼闊的中原」，加拿大的大量小麥，正是在[illegible]，[illegible]平原，卻比這裏[illegible]大，更肥，出產也更多。

火車用極快速度越過鄭州北面的「黃河鐵橋」，這是我國最長的鐵橋，長達二千二百多公尺。我看見，下面黃水洶湧，滾滾東流，大水[illegible]。[illegible]一位同伴告訴我：「過去火車過橋要二十分鐘，因橋身年久失修，火車到此，只得慢行，解放後，作了徹底的翻修工程，使鐵橋返老還童了，現在火車通過只需十分鐘左右」。

車廂內設備周全，地方整潔，有圖書，有醫藥站，帶著兒童的母親，可乘特設的「兒童專車」，晚上兒童睡網床，既安全又舒適。[illegible]人民政府關懷[illegible]的措施，真是無微不至。車到每站，客人上下，秩序井然，維持秩序的乘警誠懇的指導乘客，或回答旅客的詢問。過去那種打劫爭吵的現象，已根本消滅。小偷扒手，早已絕跡，旅客的財物不會被偷，如果有人不小心掉了東西或什麼，站上[illegible]代為保管，招領人領回，社會道德的風氣，為之一新。（未完）

拉薩各界擴大籌備迎接青藏公路通車

香港訊 拉薩消息：[illegible]拉薩市各界人民正在籌備盛大慶祝青藏公路全線通車。由中國人民解放軍西藏軍區、西藏地方政府、拉薩市愛國青年文化聯誼會和愛國婦女聯誼會等單位聯合組成的慶祝康藏、青藏公路通車拉薩大會籌備委員會已經成立。連日來，拉薩市藏族人民正[illegible]市民們在修整和打掃街道，市區的房屋已大都粉刷一新。[illegible]

[illegible]

時刻

[illegible]

由滿地可：每日下午十一時開
由多倫多：每日下午十一時
由處地可：下午十時十分
▲到達加拿大西部各埠時間
溫哥華：第二日早九時五分
卡技利：[illegible]
[illegible]

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. KENT LEE, AGENT
WILLIAM WONG 1508 SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 3665

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司（飛機客票）、美國總統輪船、詩晏火車（客票）
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM-8-4586
住宅電話 ST.8-6269
辦理各種保險[illegible]

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

● 由大埠開往香港船期
● 由香港開往大埠船期

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李緞如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候
諸君康健

弟李緞如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李緞如

羅環鑑 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5533
診症時間
下午二時至六時
下午二時至八時（禮拜三、六）

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
◎新到◎ 冬節送禮佳品登市

律師葉求繹
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM4 9845 住宅 EM3 6860

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬腊味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大價廉 如蒙光顧 廉價推銷
司理 林善彰 林琛啟

永盛公司
Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-3713

實公電機工
H. Smith Rolling Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE. TORONTO

NORMAN ENDECOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endecott
414 BAY ST. EM4-[illegible]

廣州成藥產品 行銷全國
▲大補丸 有轉弱為強、返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑
加拿大 ... St. W. 5086

廣州成藥產品行銷全國

香港訊 廣州消息：廣州市成藥製造業的生產，得到很大的發展，很多產品已經銷售到全國，四川、新疆、內蒙古等地。

廣州市成藥製造業達一百多家，生產的成藥產品種類繁多，產量甚大。近年來，隨着人民保健事業的發展，廣州市成藥製造業中多種產品產不應銷，大部分暢銷全國各地。……靈芝、陳李濟、李眾勝等幾家藥廠歷史悠久。

李眾勝藥廠產品的保濟丸，自去年五月起接受國營公司的訂貨後，最高月產量較前年未接受訂貨時的最高月產量增加一倍多。……第三季度，該廠……三十四點的產品……國營公司的訂貨任務，產品的質量……[illegible]

……陳李濟藥廠是較大的製藥工廠之一，現在製造的成藥有……從前製造……利用機器進行生產……年的產量較去年同期增加六成以上……[illegible]

……當時成本……[illegible]

民間音樂巡迴演出團

[illegible] ……民間音樂巡迴演出團……中國音樂家協會……去年八月廿七日在北京正式成立的。[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固湊效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理……每罇二元

▲患痔症者注意
……每罇價銀二元

（注意）……
本藥房主人識

聯成興業有限公司
Ocean Spinners Enterprises
80 ... ST. TORONTO
電話 EM 6-2685

招租廣告
……劉紹佐 全啓

承接工作
……

陳郁公司 準備遷舖
……陳郁 陳廣寧 啓

有意營業者 請前來面議
Star Cafe ... Ont.

廣鴻泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Toronto 2 Ont. Can.

源興號
YUEN HING
21½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京果海味

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. ...
冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 各界光顧 一律歡迎

大同飯店
TAI TUNG
Elizabeth St. Upstairs
TORONTO

加拿大 廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4497
本店新到 大寶鵰國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷器
新張廣告

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030
即日上市

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

常有祖國海味油糖酒米
雜貨材料齊備取價相宜
貴客惠顧特別歡迎

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國手 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

吉市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味貨行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

李均宜 醫士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592

旦打街西一百九十六號

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸……
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
加拿大總代理 陳郁公司
宗旨專賣正貨 世業二百餘年

頭痛共有六十五種

歐洲電十八日電：就化學之醫學的講法，人類患受頭痛病者，已有六十五種，但由於器官所致者，只有百分之十。…… [illegible]

海灘發現偷傷青年

[illegible]

十爺走桃花運 美女總是為錢

巴黎電：中東阿拉伯王…… [illegible]

將槍決貪污將領

台北十九日電…… [illegible]

都城黃雲山公所通告

[illegible] ……特此通告 [illegible]

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事

本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以為便利僑胞起見遷往華埠且打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-3219

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

大宗冬節新年送禮佳品

各種俱備價廉物美

諸君光顧萬分倒履

△五十磅庄揀手籮菜綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

YAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮綢緞

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

醫寓 天生堂 華埠

Hing Sang Hong

電話 PA. 3011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(攝花戀情素)郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

趣趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST, TORONTO ONT.

多倫多伊利沙伯街三十一號 電話 EM.8-8259

◀ 忠誠服務•精工價廉•快捷妥當 ▶

門市部

[illegible]

裁縫部

聘任名師承辦各種服裝 [illegible]

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林畢貞電話 EM. 8-8108 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加鼎大實業房屋生意買賣行

餐館出賣

價甚相宜 如意面議 函詢不覆

MODERN CAFE P. O. BOX 766 GANANOQUE ONT

禮…

久年抑氣…散

[illegible]

LEE SING TO SHO TEA ST. TORONTO ONT.

說古

[illegible]

最大之國貨商店

加拿大 …L.3-8144 …TO ONT

●聖誕新年送禮佳品

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

第四十八回

佳人甘薦枕 憒仔拒求歡

奇異的收藏品

閒律

肥

坑內出現牛魔王 和尚向牛開殺戒

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
(近安車和街道車站)
本醫師訂定於一九五四年十二月一日開始應診
住宅：HU 8 7389
電話診所：WA 3 0201

新大昌 新共和 SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 8 3113
本號專辦唐山雜貨、埠道藥材、膏丹丸散、兼四時瓜菜、金豬燒臘等、發客如承光顧無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

會計師 麥格夫氏 公家
John McGrath Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

特約代理永利威藥酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B.C.
加拿大最大之國貨商店

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
聖誕新年送禮佳品
藤籃錦盒各種名茶
五十枝庄各種香煙
各種呂宋煙
誠信貿易公司

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM. 3-4247

盤國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話：EMG-4595

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
188 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

三利公司
加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△給大補丸 △風濕大補酒 △大山羊奶參 △正北魚片 △壬精豆豉 △千禧豆豉 △五十鳳尾蝦 △五十奶油 △各種小食 △各類鹹魚 △各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓 振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 WA.9-7472 住家 Res. HU.9-8331

遷鋪告白

廣東飯店
加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待全備外賣包送定合滿意

鐵掌靚仔玉
武俠技擊小說
毛順年編撰 孫柔伯大審
（八九）

[illegible]

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.5121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果
$1000 本利對 $5000

由唐回美 新統(曾) 中國老醫
C. T. SUN, 909 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

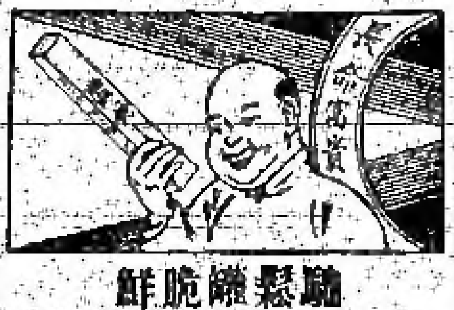
[illegible]

- 雄軍勳毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元五
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消炎解毒丸 一兩二元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 鶏標補腎丸 每一元
- 新止頭痛片 每盒二元
- 鶏標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽二元
- 鹿鞭耳聾丸 四兩庄五元

協生海鮮鷄鴨
HIP SANG
EM.8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩鷄鴨生鮮魚蝦劏淨鷄鴨成個散沽均隨尊便僑胞光顧掃徑以待
司理部啓

永興隆麵粉廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名鬆雞脆鮮
▲精美 ▲出品
名一家 花春捲皮 非靚炸麵 滑雲吞 明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧
多倫多 加拿大
SHING WAT JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家呼線 EM.8-4160

[illegible]

△代理▽
⊙紐華公司衣機
⊙亨巴公司著名縫片
⊙英貓公司衣館

區煥珍 女西醫
(婦產兒科專科)

巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA-1-5751

醫務所 士拔丹那街七零七號弍樓〔近布珞街〕 電話 WA-1-5751
診症時間 每日下午一時至六時
禮拜日：〔時至兩時〕
特別臨時預約

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont., Phone WA-3 8282

[illegible]

艾世光醫師

兆源
加拿大 本公司
(金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
多倫多 兆源啓

閱報價目表 △每個月壹圓七毛五

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT, CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

[illegible]

本店[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.3-[illegible]

〔精製〕

本號常有金猪臘味燒鵝火鴨荳腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵隨意小酌
本店主人啓